

도요나카생활가이드북

한국·조선어판

긴급시의 대응



편리한 정보



상담창구



생활 관련 수속



도요나카
국제교류 센터



복지제도



건강·의료



육아·교육



40万人の
とよなか
未来バトン
SDGs to 2030

10 人や国の不平等
をなくそう



2024년3월 도요나카시

목 차

1. 편리한 정보

1-1 긴급정보

- (1) 재해 정보 P. 1
- (2) 긴급시 연락방법 P. 2

1-2 생활 정보

- (1) 상담창구 P. 3
- (2) 도요나카 국제교류센터 P. 5
- (3) 일본어교실 P. 5
- (4) 외국인을 위한 정보 P. 6

2. 생활

2-1 행정수속

- (1) 전입, 전출, 출국 P. 8
- (2) 세금 P. 12

2-2 생활 관련 수속

- (1) 주택 P. 17
- (2) 라이프라인 P. 19
- (3) 그 외 기본정보 P. 20

2-3 가족 관련

- (1) 결혼·이혼 P. 24
- (2) 가족이 사망했을 때 P. 25

2-4 생활에 곤란할 때

- (1) 민생·아동위원 P. 26
- (2) 사회복지협의회 P. 26
- (3) 생활보호 P. 27
- (4) 도요나카시 생활 재건(쿠라시 사이켄) 퍼스널 서포트 센터 P. 27

3. 건강 · 복지 · 의료에 대해

- (1) 복지 관련 제도 P. 28
- (2) 건강이 염려되는 사람은 P. 31
- (3) 병에 걸린 사람은 P. 33
- (4) 의료에 관한 제도 P. 34
- (5) 그 외 정보 P. 37

4. 어린이

4-1 임신·육아

- (1) 임신하면 P. 40
- (2) 아기가 태어나면 P. 41
- (3) 정기예방접종 P. 44
- (4) 육아상담 · 지원창구 P. 46
- (5) 탁아 시설 P. 49

4-2 교육

- (1) 초등학교 · 중학교 · 의무교육학교 P. 50
- (2) 탁아 시설 P. 52

1. 편리한 정보

1-1 긴급정보

(1) 재해 정보

○외국인을 위한 방재 가이드맵 (책, 웹사이트)

지진이나 태풍, 토사재해 등에 관한 정보나 도요나카시의 피난소(대피소) 정보를 알려드립니다.

【언어 : 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 베트남어】

URL: https://www.city.toyonaka.osaka.jp/jinken_gakushu/gaikokujin_joho/DPGaMfF.html



○오사카 방재네트 (웹사이트)

오사카부의 재해에 관한 긴급정보, 피해상황, 피난지시, 교통정보, 라이프라인 정보 등을 한꺼번에 확인할 수 있습니다

【언어 : 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어, 베트남어】

URL: <https://www.osaka-bousai.net.e.add.hp.transer.com/>



(2) 긴급시 연락방법

○경찰

사건이나 사고가 났을 때, 110 번으로 전화해 주십시오.

경찰관이 다음과 같은 질문을 할 것입니다.

질문에 대해 천천히 분명하게 대답해 주십시오.

전화가 끝난 후, 경찰관이 도착할 때까지 기다리십시오.

【여섯 가지 포인트】

① 「무슨 일입니까?」 “나니가 아리마시따까?”

⇒ 사고[지코] (교통사고) 또는 사건 [지켄] (폭행·강도 등)

② 「어디에서 일어났나요?」 “도코데 아리마시따까?”

(사고·사건이 일어난 장소·전화를 걸고 있는장소)

③ 「언제쯤 일어났나요?」 “이츠고로 아리마시따까?”

⇒ 사고·사건이 일어난 시각

④ 「범인의 특징은?」 “한닝노 토쿠초와?” (성별·인상·복장 등)

⑤ 「지금 상황이 어떠한가요?」 “이마 도우낫테 이마스까?” (피해상황·현재상태)

⑥ 「당신의 이름과 연락할 수 있는 전화번호는?」

“아나따노 나마에또 렌라쿠 토레루 멩와방고와?”

○소방

화재가 발생하거나 사고로 인해 부상이 발생한 경우

119 번으로 전화하십시오.

【통보요령】

① 교환원이 화재인지, 구급차가 필요한 경우인지를 묻습니다.

· 화재 ⇒ 「화재입니다。」 “카지데스 ”

· 갑작스런 병이나 사고 ⇒ 「구급차가 필요합니다。」 “큐큐샤가 히츠요데스 ”

② 장소와 이름, 연락을 취할 수 있는 전화번호를 알려 주십시오.

② 상황을 설명해 주십시오.

· 화재 ⇒ 무엇이 타고 있는가? 다친 사람이 있는가? 피하지 못한 사람은 없는가?

· 구급 ⇒ 상태를 간단하게 설명.

◆ 증상, 부상의 상태

◆ 지병 등

④ 도와줄 사람이 있으면 밖으로 나와 구급차를 유도해 주십시오.

※119 번으로 전화하면 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어, 스페인어 교환원과 연결할 수도 있습니다.

1-2 생활 정보

(1) 상담창구

○외국인을 위한 시의 행정안내·상담창구 (도요나카 시청)

국민건강보험·세금·보육원·교육·보건·복지·공영주택 등의 수속

언어	요일	시간
영어	월·화·목·금요일	10:00~12:00
중국어	수요일	13:00~17:00
그 외 언어	1 주일 전까지 문의해 주십시오.(영어, 중국어는 정해진 요일 외에도 상담할 수 있습니다.)	

위치 : 나카사쿠라즈카 3-1-1 도요나카 시청 제 1 청사 5 층 인권정책과

TEL : 06-6858-2730 메일 : jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

○외국인을 위한 다언어 상담서비스 (도요나카 국제교류센터)

일본에서의 생활전반에 대해서

언어	요일	시간
영어, 중국어, 한국·조선어, 필리핀어, 타이어, 인도네시아어, 스페인어, 포르투갈어, 베트남어, 네팔어, 일본어	월·화·목·금·토요일 (※) 상담일이 경축일인 경우에는 쉽니다.	11:00~16:00

장소 : 다마이초 1-1-1 · 에토레도요나카 6 층

TEL : 06-6843-4343 메일 : atoms1@a.zaq.jp

○오사카부 외국인정보 코너

재류자격, 노동, 의료, 복지 등의 정보제공과 상담

대응언어	요일	시간
영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어, 필리핀어, 타이어, 베트남어, 인도네시아어, 네팔어, 일본어	월·금요일	9:00~20:00
	화·수·목요일	9:00~17:30
	제 2·4 일요일	13:00~17:00
	제 4 일요일 (행정서사·번호사의 전문상담)	13:30~16:30
	제 1·3 월요일 (노동상담)	13:30~17:15
	매월 1 회 (입국관리국 관련상담)	13:30~17:00

TEL : 06-6941-2297 메일 : jouhou-c@ofix.or.jp

○외국인을 위한 인권상담 (법무국)

외국인이라는 이유로 부당한 차별을 받고 있다고 느끼는 사람들을 위한 인권상담
창구

대응언어	요일	시간
영어, 중국어, 한국어, 필리피노어, 포르투갈어, 베트남어, 네팔어, 스페인어	월~금요일	9:00~17:00

TEL : 0570-090-911

URL: <https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html>



○외국인 법률상담 (오사카변호사회)

법률에 관한 상담 ※예약이 필요합니다.

대응언어	요일	시간
영어, 중국어, 한국어	금요일 (축일 제외)	13:00~16:00

TEL : 06-6364-1248 (예약용 번호)

URL: <https://soudan.osakaben.or.jp/foreign/>

예약접수 : 월~금요일

9:00~17:00



○법테라스다언어정보제공서비스 (법테라스오사카)

법제도에 관한 정보와 상담 기관·단체 등에 관한 정보 제공

대응언어	요일	시간
영어, 중국어, 포르투갈어, 스페인어, 한국어, 베트남어, 타갈로그어, 네팔어, 타이어, 인도네시아어	월~금요일	9:00~17:00

TEL : 0570-078-377 IP 전화 : 050-3754-5430 0570-078329 050-3383-5425

○ 그 외 상담창구

- 노동에 관해 상담하고 싶은 사람 → P20
- 의료, 건강에 관해 상담하고 싶은 사람 → P31
- 재류자격에 관해 상담하고 싶은 사람 → P9

(2) 도요나카 국제교류센터

「외국에 뿌리를 가지고 있는 사람」을 위한 상담, 지원, 교류사업을 하고 있습니다.

○사업안내

- 상담사업 → P3
- 일본어교실 → P5
- 센타로부터의 알림 → P6
- 그 외의 사업·이벤트에 대해 → 자세한 것은 아래로 문의해 주십시오.

○시설 정보

개관시간 : 9:00~21:30

휴관일 : 수요일, 12월 29일~1월 3일

주소 : 다마이초 1-1-1-601 에토레 도요나카 6층

TEL : 06-6843-4343

URL: <https://a-atoms.info/>



(3) 일본어교실

○도요나카시가 주최하는 일본어교실

「도요나카시 일본어·읽고쓰기 정보지도」를 봐 주십시오

문의 : 06-6858-2582 (사회교육과)

URL: https://www.city.toyonaka.osaka.jp/jinken_gakushu/gaikokujin_joho/nihongo.html



○그 외 일본어 교실

개최시간에 직접 가거나 전화로 문의해 주십시오.

강좌명	지도번호	요일·시간	문의처
나이트 한자클래스	도요나카 국제교류센터 주소 : 다마이초 1-1-1-601	화요일 19:30~21:00	나카타 (なかた) 072-761-8965
일본어 교류살롱		금요일 19:30~21:00	이시즈미(いしずみ) 06-6849-7992
일본어 광장 (니혼고 히로바)		제2·4 일요일 14:00~16:00	기노시타(きのした) 06-6854-8371

※오사카부의 일본어 교실을 찾을 때는, 「오사카 식자·일본어 센터」의 홈페이지를 봐 주십시오. (일본어)

URL: <https://call-jsl.jp/search/>



(4) 외국인을 위한 정보

○외국인을 위한 시정정보 전단지 「도요나카시 알림 게시판」

매월 도요나카시의 행정·이벤트 등 정보를 실은 「공보 도요나카」의 내용 중 외국인에게 필요한 정보를 발췌해 월초에 발행하고 있습니다. 공공시설 등에서 배포하고 있으며 홈페이지에서도 볼 수 있습니다.

【언어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 베트남어, 인도네시아어, 네팔어, 태국어】

URL: https://www.city.toyonaka.osaka.jp/jinken_gakushu/gaikokujin_joho/information.html



○도서관

도요나카 시에는 도서관이 8 곳 있습니다.

도요나카시에 살고 있는 분이나 통근·통학하고 있는 분이라면 이용자 카드를 만들 수 있습니다. 이 카드가 있으면 누구라도 무료로 책을 빌릴 수 있습니다. 영자신문·잡지나 외국어 그림책 등의 코너가 있는 도서관도 있습니다. 꼭 이용해 주십시오.

※상세한 것은 각 도서관에서 배포하고 있는 도서관 이용 소개 팜플렛(다언어판)을 봐 주십시오.

URL: <https://www.lib.toyonaka.osaka.jp/web/Foreignlanguage.html>



○외국인을 위한 다언어 사이트 일람

· 도요나카시 홈페이지

【언어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어, 타갈로그어, 태국어, 인도네시아어, 일본어】

URL : <https://www.lib.toyonaka.osaka.jp/web/Foreignlanguage.html>



· 오사카부 홈페이지

【언어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 아라비아어, 인도네시아어, 베트남어, 스페인어, 포르투갈어, 프랑스어, 독일어, 이탈리아어, 일본어】

URL : <https://www.pref.osaka.lg.jp/>



· 공익재단법인 오사카부국제교류재단 (OFIX)

【언어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 일본어】

URL : <https://www.ofix.or.jp/>



· 출입국 재류관리청 「외국인 생활지원 포털 사이트」

【언어 : 영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 베트남어, 네팔어, 태국어, 인도네시아어, 미얀마어, 크메르어, 필리피노어, 몽골어】

URL : https://www.moj.go.jp/isa/other_languages.html



2. 생활

2-1 행정수속

(1) 전입, 전출, 출국

○주민기본대장에 관한 수속

재류카드나 특별영주자증명서, 외국인등록증명서, 나중에 재류카드를 교부한다는 취지가 기재된 여권을 가지고 있는 사람은 시청에서 주거지 신고를 해 주십시오.

상황		필요한 것	기간
일본에 왔을 때		[단신세대] • 재류카드, 또는 나중에 재류카드를 교부한다는 취지가 기재된 여권 [외국인을 포함한 2명 이상의 세대] ① 재류카드 ② 세대주와의 관계를 증명하는 서류 (원본) (관계를 증명하고 싶을 경우) (본국 정부 등 공적기관이 발행한 혼인증명서 • 출생증명서 등, 동일세대 주민표에 등록하는 자 전원분) ③ ②의 증명서류 일본어 번역 (번역날짜, 번역자 이름이 기재된 것)	주소를 정한 날로부터 14일 이내
주소를 변경했을 때	전입(타시 → 도요나카시)	① 전입한 세대 전원의 재류카드 등 ② 타시가 발행한 전출증명서	이사한 날로부터 14일 이내
	전거 (도요나카시내)	• 전거한 세대전원분의 재류카드 등	
	전출(도요나카시 → 타시)	• 재류카드 등 본인확인 서류	이사하는 날 14일 정도 전 ~ 이사한 날로부터 14일 이내 (타시로 전입할 때는 전출신고서를 제출했을 때 받은 전출증명서가 필요)
	전출(도요나카시 → 타국)		이사하는 날 14일 정도 전 ~ 이사하는 날까지

○마이넘버카드

마이넘버카드를 이용하여 편의점 멀티복사기로 주민표 사본 등 증명서를 취득할 수 있습니다. (이용자증명용 전자증명서 발행이 필요합니다.)

마이넘버카드는 공적인 본인확인 서류로도 사용할 수 있습니다.

문의 : 06-6858-2201 (시민과)

06-6334-3531 (쇼나이출장소)

06-6872-0573 (신센리출장소)

○재류자격

[특별영주자]

절차	대상자	유효기간	신청기간	필요한 것
갱신	16 세 이상	이전 유효기간 만료일부터 7 번째 생일까지	유효기한 2 개월전 ~유효기한	<ul style="list-style-type: none"> · 여권 · 특별영주자증명서 · 사진 1 장 (가로 3cm×세로 4cm) (3 개월 이내에 촬영한 것)
	16 세 미만	16 세 생일까지	유효기한 6 개월전 ~유효기한	
재발행	/		분실을 알게 된 날로부터 14 일 이내	<ul style="list-style-type: none"> · 여권 · 사진 1 장 (가로 3cm×세로 4cm) · 분실물신고서증명서 ※16 세 미만은 사진 불필요

문의 : 06-6858-2201 (시민과)

06-6334-3531 (쇼나이출장소)

06-6872-0573 (신센리출장소)

[특별영주자 이외]

시청에서는 수속할 수 없습니다. 재류카드 갱신은 출입국재류관리청에서 수속해 주십시오.

TEL : 0570-013904

위치 : 오사카출입국재류관리국 (오사카시스미노에구난코키타 1-29-53)

외국인재류종합인포메이션센터

URL: <https://www.moj.go.jp/isa/consultation/center/japanese.html>



○일시 출국할 때

간주 재입국허가, 재입국허가가 있으면 재입국시 새로 비자를 취득할 필요가 없습니다.

TEL : 0570-013904

위치 : 오사카출입국재류관리국 (오사카시스미노에구난코키타 1-29-53)

외국인재류종합인포메이션센터

○인감등록 · 인감등록증명서

부동산 매매나 용자 계약시 시청에 등록된 인감을 사용하는 일이 자주 생깁니다.

주민등록을 한 15 세 이상은 인감을 등록할 수 있습니다.

TEL : 06-6858-2201 (시민과)

○국민건강보험

[가입자격]

다음 ①~③ 전항목에 해당하는 자는 국민건강보험에 가입해야 합니다.

① 3개월 이상 일본에 체재한다고 인정되는 자 (주민기본대장에 등록된 사람)

* 입국시의 재류기간이 3개월 이하라 하더라도, 입국목적, 입국 후의 생활 상태를 고려하여 3개월 이상 일본에 체재한다고 인정되는 경우도 마찬가지입니다.

② 다른 공적 의료보험에 가입하지 않은 자

③ 생활보호를 받지 않는 자

[보험료의 산정과 지불에 대하여]

- 보험료는 세대의 피보험자 수와 전년도 소득의 합계액 등에 의해 산정됩니다.
- 가입시에 납부서를 드리니 지불 기일까지 금융기관이나 편의점에 지불해 주십시오. 잊어버리고 지불하지 않을 수 있사오니 계좌이체를 권장합니다.
- 국민건강보험에 가입할 자격이 됨에도 불구하고 수속을 밟지 않고 시간이 경과한 뒤에 가입한 경우, 자격을 얻은 시점으로 되돌아가(최대 2년) 보험료가 청구되오니 주의하십시오.
- 재해나 질병·퇴직 등의 이유로 소득이 전년도에 비해 크게 감소한 경우에는 보험료를 감면받거나 지불을 연기할 수 있으니 상담 바랍니다.
- 2024년 1월부터 출산한 사람의 보험료를 일부 면제하는 제도가 시작됩니다. 자세한 것은 상담해 주십시오.

[취득과 상실의 수속]

다음의 경우에는 그 사유가 발생한 날로부터 14일 이내에 수속을 밟아 주십시오.

수속이 필요한 경우		필요한 것
이 사	타시⇒도요나카시	전년도의 수입증명(※)
	타 국⇒도요나카시	여권
	도요나카시내	국민건강보험피보험자증
	도요나카시⇒타시·타국	국민건강보험피보험자증
성명이나 세대주가 변경됐을 때		국민건강보험피보험자증
건강보험증을 분실했을 때		공적기관이 발행한 사진이 첨부된 서류(재류카드등)
근무처의 건강보험을 해약했을 때		자격상실 증명서·전년도 수입증명(※)
근무처의 건강보험에 가입했을 때		국민건강보험피보험자증·근무처 피보험자증
생활보호가 폐지됐을 때		보호폐지결정 통지서·전년도의 수입증명(※)
생활보호를 받았을 때		보호개시결정 통지서·국민건강보험피보험자증
아이를 낳았을 때 (P40 참조)		국민건강보험피보험자증·모자건강수첩
사망했을 때 (P25 참조)		국민건강보험피보험자증·사망진단서

※전년도의 수입증명이란 전년도(1~12월)의 수입금액을 알 수 있는 것으로, 예를 들면 과세증명·원천징수표 등입니다.

[국민건강보험에 관한 문의]

TEL : 06-6858-2301 (보험상담과)

※쇼나이 출장소 · 신센리 출장소에서도 수속을 밟을 수 있습니다.

○연금

[회사나 공장에서 일하는 사람]

근무처에서 후생연금 등에 가입합니다. 자세한 것은 근무처 담당자에게 문의해 주십시오.

[자영업자, 학생]

시에서 국민연금에 가입합니다.

[국민연금에 대해서]

일본 국내에 거주하고 있는 20 세 이상 60 세 미만인 자로, 근무처 등의 연금(후생연금 등)에 가입하지 않은 자는 국민연금에 가입해야 합니다. 20 세 이상인 사람은 국민연금계에 신청해 주십시오.

TEL : 06-6858-2264 (보험상담과 국민연금계)

[탈퇴 일시금]

연금보험료를 실제로 지불한 기간이 6 개월 이상이며 노령 기초연금의 수급자격이 없는 외국인의 경우, 일본 국내에 거주지가 없어진 날로부터 2 년 이내에 청구를 하면 탈퇴일시금을 지급받을 수 있습니다. 귀국 전에 청구서를 받아 두십시오.

(단, 탈퇴일시금을 받은 경우 그 해당기간은 가입기간에서 빠집니다.)

TEL : 06-6848-6831 (도요나카 연금 사무소)

(2) 세금

○소득세

[소득세법에서 정한 소득세 납세의무자 구분별 과세범위]

납세의무자			문의처
개인	거주자	영주자	소득이 발생한 곳이 일본국내외를 막론하고 모든 소득에 대해 과세합니다. (일반적으로 대부분 이 경우)
		비영주자	일본국내에서 발생한 소득 (국내원천소득) 과 이 외의 소득 (국외원천소득) 으로 일본국내에서 지불되어진 것, 또는 일본국내로 송금되어진 것에 대해 과세합니다.
	비거주자		일본 국내에서 발생한 소득(국내원천소득)에 한해 과세됩니다.

[확정신고]

급여소득자로 확정신고 필요가 없는 사람이라도 다음과 같은 경우 원천징수된 세금이 과납부된 경우에는 환급신고를 하면 환급 받는 경우도 있습니다.

- 병이나 부상등으로 지불한 고액의 의료비에 대해 의료비 공제를 받을 경우
- 가옥을 주택차입금 등으로 신축이나 구입, 증개축을 하고 (특정증개축 등) 주택차입금 등 특별공제를 받은 경우 등

[문의처]

TEL : 072-751-2441

위치 : 이케다시 조난 2-1-8 도요노 세무서

※소득세에는 양국간의 조세조약에 의해 예외 규정이 있는 경우가 있습니다.

자세한 것은 당신의 모국 영사관으로 문의하거나 국세청 홈페이지를 봐 주십시오.

○시·부민세

[신고]

1 월 1 일 현재 도요나카시에 거주하고 있으며 전년도에 소득이 있었던 자는 납부해야 합니다.

매년 3 월 15 일까지 시민세과로 신고서를 제출해 주십시오.

다만 다음과 같은 자는 신고를 할 필요가 없습니다.

- 전년도에 소득이 없었던 사람
- 세무서에 확정신고 (P12 참조) 를 한 사람
- 급여소득 외에 소득이 없으며, 급여 지불자가 시에 급여지불보고서(원천징수표)를 제출한 사람 (샐러리맨 등)
- 공적연금 외에 소득이 없으며, 일본연금기구 등의 지불처로부터 시에 공적연금 등 지불보고서를 제출한 사람

[납부방법]

- 회사에 근무하는 경우에는 원칙적으로 근무처에서 납입됩니다.
- 자영업이나 농업종사자·유학생의 경우에는 시청에서 우송되는 「납세통지서」로 1년에 4 회에 걸쳐 납부해 주십시오. 또한 납세통지서는 신고서 등에 기초하여 작성됩니다.
- 주요 금융기관, 편의점, 우체국 은행·우체국에서 납부할 수 있습니다. 또, 계좌이체나 인터넷을 이용한 신용카드 납부, PayPay 등의 스마트폰 결제로도 납부할 수 있습니다.
- 납부 상담은 아래로 문의해 주십시오.

TEL : 06-6858-2161 (채권관리과)

[증명서의 취득]

시부민세 과세증명서는 시청 시민과 외에 쇼나이출장소·신센리출장소·편의점(주민기본대장카드·마이넘버카드가 필요합니다. 수속에 대해서는 P8 참조)에서도 발급을 받을 수 있습니다.

시민과, 쇼나이·신센리 출장소 : 1 통 300 엔

과세증명 편의점 : 1 통 200 엔

TEL : 과세증명서 06-6858-2211 (시민과)

납세증명서 06-6858-2447 (시민세과)

※최근 연도의 「시·부민세 과세 증명서」는 그 해 1 월 1 일 현재 주소지의 시청이나 마치야쿠바(초(町))의 행정사무를 하는 곳)에서 발행합니다. 우편으로 청구할 수도 있으므로, 전 주소지의 시청 등에 문의해 주십시오.

○고정자산세

[신고]

매년 1 월 1 일 시점에서 도요나카시의 토지·가옥·상각자산을 소유하고 있는 자는 납부해야 합니다.

고정자산 중 토지·가옥 이외의 사업용 자산(기계·기구·비품 등)을 소유한 사람은 신고가 필요합니다. 매년 1 월 31 일까지 고정자산세과로 신고서를 제출해 주십시오.

[납부방법]

시청에서 우송되는 「납세통지서」로 각자 납부해 주십시오.

※주요 금융기관, 편의점, 우체국 은행·우체국에서 납부할 수 있습니다. 또, 계좌이체나 인터넷을 이용한 신용카드 납부, PayPay 등의 스마트폰 결제로도 납부할 수 있습니다.

[해외로 진출하게 되었을 때]

본인을 대신해 일본 국내에서 고정자산세 납부통지서를 받아 납세 수속을 할 수 있는 「납세관리인」을 정해 고정자산세과에 신고해 주십시오.

신고용지 : 「납세관리인 신고서·승낙 신청서(고정자산세·도시계획세)」

[문의]

TEL : 토지·가옥에 관한 것	06-6858-2150 (고정자산세과)
상각자산 신고에 관한 것	06-6858-2144 (고정자산세과)
납부 관련 상담	06-6858-2161 (채권관리과)
고정자산세 증명서	06-6858-2447 (시민세과)

○경자동차세

매년 4 월 1 일 시점에서 오토바이, 경자동차 등을 소유하고 있는 자는 납부해야 합니다.

[오토바이 (125cc 이하) 등의 등록·폐차]

수속		필요한 것
등록	<ul style="list-style-type: none"> • 구입했을 때 • 양도 받았을 때 	<ul style="list-style-type: none"> • 판매 증명서 또는 재등록용 폐차 증명서, 본인을 확인할 수 있는 서류
폐차	<ul style="list-style-type: none"> • 양도할 때 • 시외로 전출할 때 • 폐기처분할 때 	<ul style="list-style-type: none"> • 폐차하는 차량의 번호판, 표식교부증명서 (구:원동기부속 자전거 신고제증), 본인을 확인할 수 있는 서류

문의처 : 06-6858-2153 (시민세과)

[그 외 문의]

- 125cc 가 넘는 오토바이와 보통 자동차 등의 등록 및 폐차
TEL : 050-5540-2058 (긴키 운수국 오사카 운수지국)
- 660cc 이하의 경자동차의 등록 및 폐차
TEL : 050-3816-1841 (경자동차 검사협회 다카츠키 지소)
- 자동차세 (오토바이 및 경자동차 이외) 에 관한 문의
TEL : 072-752-4111 (도요노 부세 사무소)

○전출 체크리스트

[약 1개월 전]

항목	연락처	수속내용	
학교	담임 선생님이나 보육사	• 연락하여 수속절차 확인 (P49 참조)	<input type="checkbox"/>
운송업자	각 운송회사	• 이사비용 견적 • 의뢰한 운송업자와 협의	<input type="checkbox"/>
이사 쓰레기 (임시쓰레기)	P20 참조	• 수거일시와 장소, 요금을 확인 • 수집시 입회, 현금으로 수수료 지불	<input type="checkbox"/>

[약 1주일 전]

항목	연락처	수속내용	
우체국	도요나카우체국 TEL06-6856-2740 도요나카미나미우체국TEL06-6862-3300 또는 가까운 우체국	• 전송 신청서 제출	<input type="checkbox"/>
은행	각 은행	• 주소변경 신고서(住所変更届) 제출	<input type="checkbox"/>
휴대폰	각 회사	• 주소변경 연락	<input type="checkbox"/>
신용카드	각 카드회사	• 주소변경 연락	<input type="checkbox"/>
가스	19 페이지 참조	• 전 주소의 최종일과 새 주소의 개시일을 연락 (※ 공급 개시일에는 동석해야 함)	<input type="checkbox"/>
전기		• 전 주소의 최종일과 새 주소의 개시일을 연락	<input type="checkbox"/>
수도		• 전 주소의 최종일과 새 주소를 연락	<input type="checkbox"/>
인터넷	각 회사	• 연락하여 수속절차 확인	<input type="checkbox"/>
신문	판매점이나 배달원	• 연락하여 정산	<input type="checkbox"/>

[당일까지]

항목	연락처	수속내용	
시청	시민과 TEL06-6858-2206	• 전출수속(P8 참조)	<input type="checkbox"/>
	보험상담과 TEL06-6858-2311	• 국민건강보험피보험자증의 반납과 보험료 정산 * 국민건강보험 가입자만	<input type="checkbox"/>
	보험상담과 국민연금계 TEL06-6858-2264	• 해외 전출자의 국민연금 자격상실 수속 * 국민연금가입자만	<input type="checkbox"/>
	고정자산세과 TEL 06-6858-2150	납세관리인 신청 신고서 (P14 참조) ※ 해외 전출만	<input type="checkbox"/>
	시민세과 TEL 06-6858-2153	• 번호판의 반납 등(P15 참조) * 미니 오토바이(125cc 이하) 소유자	<input type="checkbox"/>

[이사 후]

항목	연락처	수속내용	
운전면허	새 주소의 관할 경찰서 등	• 면허증의 주소변경 수속(P49 참조)	<input type="checkbox"/>
시청	새 주소의 시청 및 구청 등의 ① 주민이동신고 창구 ② 국민건강보험 창구 ③ 국민연금창구	① 전거·전입 수속 (이전한 날로부터 14 일 이내) ② 새 국민건강보험피보험자증 입수 (국민건강보험 가입자만 해당) ③ 국민연금 주소변경 수속 (국민연금 가입자·수급자)	<input type="checkbox"/>

2-2 생활 관련 수속

(1) 주택

○공적주택

주택문제로 곤란을 겪고 있는 저액소득자층을 위해 부·시 등이 비교적 저렴한 임대료로 공급하고 있는 임대주택이 있습니다. 특히 시영·부영주택은 응모율이 높아 대부분 추첨으로 공급됩니다.

주택의 종류	모집·신청시기	신청서 배포	신청접수·문의처
도요나카시영주택	5월·9월·1월	시영주택모집·관리센터 (시청 제2청사), 쇼나이 이코라보센터「쇼코라」, 신센리 출장소, 스텝프	시영주택모집·관리센터 06-6858-2395
오사카부영주택	4월·6월·8월·10월·12월·2월 (각달중순쯤까지)	시영주택모집·관리센터 (시청 제2청사), 쇼나이 이코라보센터「쇼코라」, 신센리 출장소, 스텝프	센리관리센터 06-6115-2782

전화 : 도요나카 시영주택 06-6858-2395 (시영주택모집·관리센터)

오사카부영주택 06-6155-2782 (센리관리센터)

○민간주택

부동산업자를 통해 결정하는 것이 일반적이며, 물건의 소개나 안내는 무료입니다. 살고 싶은 집을 찾으면 부동산 업자에게 중개료를 지불하고, 집주인과 임대계약을 체결합니다. 주택의 시키킨(보증금) · 레이킨(사례금) 등 일본의 독특한 제도가 있습니다.

※계약서 내용을 잘 이해한 다음 서명하도록 하십시오

보증인	·임대료를 지불하지 못하게 됐을 때, 지불을 대신하여 주는 사람. 일본인을 보증인으로 하는 편이 좋습니다.
레이킨(사례금)	집주인에게 사례로 지불하는 돈. 반환되지 않습니다.
시키킨(보증금)·	임대료에 대한 지불 담보로 집주인에게 맡겨 두는 돈. 원칙적으로 퇴거 시에 반환되지만, 임대료를 체납하거나 가옥이 파손되었을 때 체납한 금액과 수리비를 제외하고 남은 금액을 반환받게 됩니다.
중개료	부동산 업자에게 지불하는 수수료. (임대료의 대략 반달치 분. 1개월 분인 곳도 있음)
계약기간	보통 2년. 갱신시에 임대료가 올라가기도 합니다.
야친(임대료)	1개월치 임대료. 월말까지 다음 달치를 지불합니다.
코우에키히(공익비)·	연립주택의 공용 부분의 경비. 임대료에 포함되어 있는 경우와 포함되어 있지 않는 경우가 있습니다.
해약	계약 내용에 따라 달라지지만, 일반적으로 퇴거하는 1~2개월 전에 통지해야 합니다. 아예 통지하지 않거나 직전까지 통지하지 않으면 추가 임대료를 지불해야 하는 경우도 있습니다.

○기타 정보

[일반재단법인 고령자 주택재단 집세체무보증]

외국인 세대 등이 민간 임대주택에 입주할 때 임대료 채무 등을 보증함으로써 입주를 지원하는 제도입니다.

TEL ; 03-6880-2781

[공익재단법인 일본국제교육지원협회 유학생 주택 종합보상]

외국인 유학생이 민간 임대주택을 원활히 임대할 수 있도록 입주계약의 보증인의 부담을 덜어주기 위한 외국인 유학생과 보증인을 보상하는 제도입니다.

해외여행보험과 보증인 보상기금을 조합한 것으로, 임대한 방을 실수로 태우는 등 유학생이 집주인에게 손해배상을 해야 하는 경우나, 임대료 지불 등 보증인이 집주인에게 채무의 이행청구를 받았을 때 보상을 해줍니다.

TEL : 각 대학에 문의해 주십시오.

(2) 라이프라인

○수도·하수도

[사용개시 연락]

약 1 주일 전에 주소·성명 등을 상하수도국에 알려 주십시오.

[수도요금, 하수도 사용료 지불]

계좌이체, 지로용지납부, 신용카드결제 중 선택할 수 있습니다. 계좌이체는 금융기관창구에서 신청하거나 상하수도국을 통해 우편으로 신청할 수 있습니다. 신청방법은 상하수도국 홈페이지를 봐 주십시오. 지로용지납부는 금융기관창구, 편의점, 스마트폰 결제로 납부해 주십시오. 신용카드결제는 상하수도국 홈페이지에서 신청할 수 있습니다.

[문의]

TEL : 06-6858-2931 (도요나카시 상하수도국 고객센터 창구과)

○전기

사용개시의 연락	사전에 전화나 인터넷으로 사용신청을 하고 나서 전류차단기의 스위치를 올려 주십시오.
요금지불	매월 전기사용량 검침을 하고, 사용한만큼 요금을 지불합니다.

TEL : 0800-777-8810 (간사이 전력 호쿠세츠 영업소)

○가스

사용개시	사전에 전화나 인터넷으로 사용 일시를 연락하면, 담당자가 방문하여 가스를 열어 줍니다(동석해야 함).
요금지불	매월 가스사용량 검침을 하고, 사용한만큼 가스요금을 지불 합니다.

TEL : 0120-5-94817 (오사카 가스 북동부 리빙영업부)

(3) 그 외 기본정보

○쓰레기

[보통 쓰레기]

도요나카시 지정쓰레기봉투에 담아 버려 주십시오.

쓰레기는 분리해야 합니다. 또 분리한 쓰레기 수집일은 지역마다 다릅니다.

자세한 것은 「쓰레기와 재생자원 일정표」나 「우리집 쓰레기 달력」에서 확인해 주십시오.

[대형 쓰레기, 임시 쓰레기]

대형쓰레기(가구나 전기제품)이나 임시쓰레기(이사할 때 나오는 대량의 쓰레기)를 버릴 때는 처리비용이 듭니다. 또 버리기 전에 예약이 필요합니다.

※자세한 것은 「쓰레기와 재생자원 분리방법·버리는 방법 쉽게 알기 가이드」를 확인해 주십시오.

「쓰레기와 재생자원 분리방법·버리는 방법 쉽게 알기 가이드」

& 「쓰레기와 재생자원 일정표」

언 어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 베트남어, 태국어,
인도네시아어, 네팔어(8 개국어)

배부장소 : 시청 (접수, 시민과 등) , 출장소, 도요나카 국제교류센터

URL : https://www.city.toyonaka.osaka.jp/kurashi/gomi_risaikuru_bika/for-non-japanese/non-japanese_24bunb.html

EL : 06-6858-2275 (가정쓰레기사업과)



○일을 찾을 때

[오사카외국인 고용서비스센터]

유학생을 비롯한 외국인에게 직업을 소개하고 상담을 해드리고 있습니다.
서비스를 이용하려면 재류카드 및 여권이 필요합니다.

분야	언어	요일	이용시간
통역	영어	월~금	13:00~18:00
	중국어		13:00~18:00
	스페인어	화·목	13:00~18:00
	포르투갈어	월~금	13:00~18:00
재류자격 어드바이저			11:00~18:00 (사전예약필요)

전화 : 06-7709-9465

이메일 : gaisen@osaka-rodo.go.jp

주소 : 오사카시 기타구 스미타초 8-47 한큐그랜드빌딩 16 층

URL: <https://jsite.mhlw.go.jp/osaka-foreigner/e-toppage.html>

[자격외 활동허가]

포괄적허가를 받을 수 있는 재류자격은 「유학」 또는 「가족체재」지만 일본 대학을 졸업한 외국인으로 취직활동을 하고 있고, 게다가 대학 등의 추천으로 재류자격 「특정활동 (계속취직활동)」을 가지고 재류하는 자가 대학 등의 추천장을 첨부하여 자격외활동허가신청을 할 때도 받을 수 있습니다.

[그 외 정보]

· 일에 관한 상담

명칭	상담내용	대응언어·일시 등		연락처
오사카부 종합노동 사무소	노동문제에 관한 상담	영어, 중국어	(월)~(금) 9:00~17:45	TEL06-6946-2600 오사카시주오쿠이시마치 2- 5-3 에루·오사카 남관 3 층
		※상시 통역이 없으므로 사전에 일본어로 예약이 필요합니다.		
오사카노동국외국 인노동자상담코너	노동조건에 관한 상담	영어	(월)·(수) 9:30~17:00	TEL06-6949-6490 오사카시주오쿠오테마에 4- 1-67 오사카합동청사 2 호관 9 층 · 오사카노동국 노동기준부 감독과내
		중국어	(수) 9:30~17:00	
		포르투갈어	(수)·(목) 9:30~17:00	

※취업에 따른 재류자격 변경 등에 관한 문의는

외국인 재류 종합 인포메이션 센터 (P9) 로 문의해 주십시오.

○운전면허

[국제 운전면허증]

일본에 오기 전에 취득한 국제 운전면허증은 발급일로부터 1 년간 유효합니다. 다만 제네바 조약 가맹국의 행정청이 발행한 것이어야 합니다. 국가에 따라서는 일본에서 사용할 수 없는 것 도 있으므로 주의하십시오.

[일본의 운전면허증으로 전환·변경·갱신]

조건 등	필요한 것	수수료
전환 ・외국 면허증 취득 후 그 나라에서 통산 3 개월 이상 체재했다는 것을 증명할 수 있어야 함. ・유효한 외국 운전면허증을 소지하고 있어야 함 * 서류심사・상식 테스트 ・기능 테스트 있음	운전면허 시험장으로 ① 외국 운전면허증(교부일의 기재가없는 경우에는 면허경력증명서도) ② 외국 운전면허증의 일본어번역 증명서(취득국 재일 영사관 또는 일본 자동차 연맹 (JAF) 에서 취득) ③ 여권(갱신한 경우에는 구 여권도) ④ 국적・재류자격・재류기간이 기재된 주민표 복사원본 ⑤ ①・③ 복사본 ⑥ 사진 (3.0×2.4 cm) 1 매 ⑦ 필기구 (흑색 또는 청색 볼펜)	보통면허: 2,550 엔 원동기부착 ・ 소형 특수: 1,500 엔 기능용 차량 임대료: 1,450 엔 교부수수료: 2,050 엔 *1 종 늘어남에 따라 200 엔 추가
변경 운전면허증의 기재사항에 변경이 생겼을 때	빠른 시일내에 경찰서나 운전면허시험장으로 <성명>・국적이 기재된 주민표 복사원본 ・운전면허증 <주소>・주민표 복사원본 또는 새주소를 확인할 수 있는 소인이 있는 우편물 ・운전면허증	—
갱신 교부일로부터 3~5 번째 생일날로부터 1 개월 이내 까지	생일의 1 개월 전부터 경찰서나 운전면허 시험장 (예약 필요) ・운전면허증 ・사진 (3.0×2.4 cm) 1 매	갱신・강습 수수료 2,500~3,850 엔

전화 : 06-6908-9121 (가도마 운전면허 시험장)

0725-56-1881 (고묘이케 운전면허 시험장)

[외국 운전면허증의 일본어번역 서비스 등(유료)]

일본어	영어	중국어	프랑스어	베트남어
				

번역료 : 3,000 엔 (일반사단법인 일본 자동차연맹(JAF) 오사카지부)

TEL : 072-645-1300

○그 외 정보

[전화]

- 고정전화 신청

TEL : 116 (일본어)

0120-06-4337 (한국어, 중국어, 스페인어, 포르투갈어)

- 휴대전 신청 → 각 휴대전화 회사에 문의해 주십시오.

[우편]

국내외를 불문하고 엽서나 편지는 우표를 붙여서 붉은색 우편함에 넣습니다.
우편함에 들어가지 않는 것은 우체국으로 직접 가져 갑니다.

이사했을 때, 가까운 우체국에 전거신고를 하면, 그로부터 1 년간 전 주소로 오는
우편물을 새 주소지로 무료로 전송해 드립니다.

TEL : 0570-046-111 (일본우편 고객센터 상담 센터 (영어))

06-6856-2740 (도요나카 우체국)

06-6862-3300 (도요나카미나미 우체국)

[은행구좌 개설]

구좌개설을 희망하는 은행에서 신청해 주십시오.

필요한 서류는 사전에 각 은행에 문의해 주십시오.

[인터넷]

프로바이더(인터넷회선 제공업자)와 계약해야 합니다. 프로바이더는 많이
있으므로 아는 사람이나 가전제품을 판매하는 곳 등에 물어보는 게 좋습니다.
회선이 설치되어 있는 맨션도 있습니다.

[계약 트러블에 대해]

인터넷이나 방문판매 등으로 인한 계약이나 상품 · 서비스 트러블에 대해 전문
상담원이 상담해 드립니다.

TEL : 06-6858-5070 (생활정보센터 구라시칸 소비생활상담창구)

2-3 가족 관련

(1) 결혼·이혼

○결혼할 때

외국인이 일본인과 결혼하는 경우 국적이나 연령에 따라 필요한 것이 다릅니다. 또한 제출한 날에 수리되지 않을 경우도 있으므로 사전에 시민과로 문의해 주십시오.

필요한 것(일반적으로)	
①	혼인신고서 . . . 시민과·쇼나이출장소·신센리출장소에서 배부하고 있습니다.
②	증인 . . . ①에 증인으로서 성인 두 명의 서명을 받아야 합니다.
③	본국의 권한이 있는 관헌이 발행한 혼인능력을 증명하는 서면 . . . 자국의 대사관 또는 영사관에서 취득하십시오. 나라별로 양식은 다릅니다. ※서면을 취득할 수 없는 경우는 사전에 문의해 주십시오.
④	번역문의 첨부 . . . ③이 일본어로 작성되어 있지 않는 경우에는 일본어 번역본이 필요하며, 말미에 번역자의 주소와 성명을 명기한 문서를 첨부해야 합니다.
⑤	재류카드 등
⑥	여권 또는 본국의 권한 있는 관헌이 발행한 국적을 증명하는 서류 및 그 번역문

※외국인끼리 결혼하는 경우에는 자국의 대사관 또는 영사관으로 문의하여 수속을 밟아 주십시오.

○이혼할 때

부부가 서로 이혼에 동의하면 시청에 신고해 주십시오. 이혼 신고서에 증인으로서 성인 2 명의 서명과 날인을 받아야 합니다. 부부의 국적에 따라 접수되지 않을 경우도 있습니다. 또한 일본에서 이혼 수속을 하더라도 자국에서는 유효하지 않는 경우가 있습니다. 사전에 상담해 주십시오.

○문의

TEL : 06-6858-2203 (시민과)

06-6334-3531 (쇼나이 출장소)

06-6872-0573 (신센리 출장소)

(2) 가족이 사망했을 때

○필요한 수속

수속	신고기간	필요한 것	신고처(문의처)
사망신고	7 일 이내	<ul style="list-style-type: none"> • 신고서 • 사망 진단서 	시민과 06-6858-2203
재류카드반환	14 일 이내	<ul style="list-style-type: none"> • 재류카드 ※가까운 지방 출입국 재류관리국에 반납, 또는 아래의 사무소로 우송 〒135-0064 도쿄도 코토쿠아오미 2-7-11 도쿄항만합동청사 9 층 도쿄출입국 재류관리국 오다이바분실 	쇼나이 출장소 TEL 06-6334-3531 신센리 출장소 TEL 06-6872-0573
		오사카 출입국재류관리국 외국인재류종합인포메이션센터 (P16 참조)	
건강보험 탈퇴		국민건강보험 가입자가 사망 • 사망진단서 또는 매화장허가증 • 국민건강보험피보험자증	보험상담과 06-6858-2301
		사회보험가입자가사망 ※가입한 건강보험에 확인	가입한 건강보험회사
장례비 신청	2 년 이내	국민건강보험 가입자가 사망 • 장례비 영수증(이름이 풀네임인 것) • 입금계좌를 알 수 있는 것 후기고령자의료제도 가입자가 사망 • 장례비 영수증 (성명이 풀네임인것) • 입금계좌를 알 수 있는 것	보험자격과 06-6858-2301

2-4 생활에 곤란할 때

(1) 민생·아동위원

위원마다 담당지역이 정해져 있어서 생활에 어려움이 있는 사람, 혼자 사는 노인 등 지원이 필요한 사람의 생활에 관한 상담을 하고 조언이나 복지 서비스 등의 정보제공 등을 합니다.

TEL : 06-6858-2219 (지역공생과)

(2) 사회복지협의회

사회복지협의회는 전국 시정촌에 설치되어 있는 민간단체입니다. 일상생활 중에 혼자서는 해결하기 힘든 생활과제를 시청을 비롯하여 전문기관이나 지역 봉사자들과 협력하여 해결방안을 모색합니다. 가사·육아, 생활재건, 봉사자 등 손쉽게 상담할 수 있는 단체입니다

○사업일람 (일부)

사업명	내용
도요나카 패밀리 서포트 센터	지역에서 서로 지지하는 회원제의 육아 지원 네트워크입니다. (유상) 잔업이나 출장으로 인해 유치원이나 보육소에 아이를 데리러 갈 수 없을 때, 통원이나 검진의 때등에 이용할 수 있습니다.
생활지원사업	지원을 필요로 하는 분에게 가사 등을 돕는 서비스입니다. (유상) (개호 보험 사업이 아닙니다.)
쿠라시(생활) 재건 퍼스널 서포트 센터	다양한 생활 문제의 상담을 접수하고 있습니다.
볼런티어 센터	봉사활동을 하고 싶거나 봉사자의 협력을 구하는 등의 상담창구
커뮤니티 소셜 워커 (복지 워든지 상담)	곤란한 일, 상담하고 싶은 것 등 일단 연락해 주십시오.

TEL : 06-6848-1279 (도요나카시 사회복지협의회)

06-6843-4343 (도요나카 국제교류협회(모국어로 통역이 필요할 때))

메일 : tcpvc@gold.ocn.ne.jp

장소 : 오카카미노초 2-1-15 (도요나카시 스코야카프라자 2층)

(3) 생활보호

자산이나 능력 등을 활용해도 여전히 생활이 곤궁한 사람에게 곤궁정도에 따라 필요한 보호를 하여 건강하고 문화적 최소한의 생활을 보장하고, 자립을 도와주는 제도입니다.

TEL : 06-6858-2245 (복지사무소 본청)

0120-020-671 (생활보호 상담전용 무료전화(무료 전화는 신규상담자에 한함))

06-6334-4055 (복지사무소 분실)

0120-020-672 (생활보호 상담전용 무료전화(신규상담자에 한함))

(4) 도요나카시 생활 재건(쿠라시 사이켄) 퍼스널 서포트 센터

경제적인 문제로 생활이 곤란하거나 살 곳이 없거나 병이나 정신적인 불안 등으로 일하고 싶지만 일 할 수 없는 등 생활하는 데 불안한 점이 있는 사람이라면 누구라도 상담해 주십시오. 상담지원자가 함께 생각하고 해결하도록 도와 드립니다.

TEL : 06-6858-5075 (생활지원과)

3. 건강·복지

3-1 건강·의료에 대해

(1) 복지 관련 제도

○고령자 복지

[지역 고령자 상담 창구]

	센터명칭	주소	전화 FAX	담당초등학교학군
북서부	시바라하지역포괄지원센터	토네야마모토마치 5-60 개호노인보건시설 카가야키내	전화 6850-3451 FAX6840-5310	토네야마·오이케·사쿠라이다니·사쿠라이다니히가시
	시바라하지역포괄지원센터 (호타루가이케분실)	호타루가이케나카마치 3-9-22	전화 6836-9764 FAX6836-9766	호타루가이케·미노와
파견지역	쇼지지역포괄지원센터	우에노사카 2-21-1 SOCIA D II 1F	전화 6854-7878 FAX6854-7884	우에노·토호다이·히가시토요나카
	쇼지지역포괄지원센터(키타미도리가오카분실)	키타미도리가오카 2-1-22-102 UR 키타미도리가오카쇼핑센터 내	전화 6854-7808 FAX6854-7883	키타미도리가오카·노바다케·쇼지
파견지역	센리지역포괄지원센터	신센리키타마치 1-18-2 특별양호 노인홈 아리스센리 내	전화 6155-1030 FAX6835-7375	키타오카 히가시오카 니시오카
	센리지역포괄지원센터 (미나미오카분실)	신센리미나미마치 2-7-8	전화 6833-5565 FAX6833-5575	미나미오카·신덴·신덴미나미·히가시이즈미가오카
중부	중앙지역포괄지원센터	오카카미노쵸 2-1-15 도요나카시 스코야카프라자 내 【(2024. 3. 18~) 도요나카 시립 지역공생센터 서관 으로 이전】	전화 6841-9384 FAX6858-3054	사쿠라즈카·고쿠메이·미나미사쿠라즈카
	중앙지역포괄지원센터 (쿠마노다분실)	나카사쿠라즈카 5-6-1	전화 4865-5160 FAX4865-5170	쿠마노다·이즈미가오카
북동부	료쿠치지역포괄지원센터	테라우치 1-1-10 로즈커뮤니티 료쿠치 내	전화 6867-0577 FAX6867-0588	테라우치·료쿠치·키타조
	료쿠치지역포괄지원센터 (타카가와분실)	호우난쵸히가시 1-1-2 타카가와 개호예방센터 내	전화 7650-8513 FAX 7659-4436	오조네·타카가와·호우난
중남부	핫토리지역포괄지원센터	핫토리 혼마치 5-2-8 핫토리 개호예방센터 내	전화 6865-1278 FAX6865-1279	테시마·테시마키타·나카테시마
	핫토리지역포괄지원센터 (하라다분실)	하라다모토마치 3-13-1 하라다 개호예방센터 내	전화 6849-2278 FAX6849-2279	하라다·테시마니시
남부	쇼나이지역포괄지원센터	후타바쵸 2-4-5 특별양호 노인홈 준후 도요나카	전화 6335-0787 FAX6335-0789	쇼나이니시·쇼나이미나미·센나리
	쇼나이지역포괄지원센터 (사이와이마치분실)	쇼나이사이와이마치 3-3-26	전화 6336-0222 FAX6336-0234	쇼나이 사쿠라 학원 【(구) 노다·시마다·쇼나이】

TEL : 06-6858-2707 (장수 안심과)

○지역 장애인 상담 창구

권역	시설명	주소지	전화
북동부	센리 장애인 상담지원센터	신센리미나미마치 2-1-32	06-6170-6591
북중부	쇼지 장애인 상담지원센터	호타루가이게나카마치 2-3-1-203	06-4866-5757
북서부	시바하라 장애인 상담지원센터	하시리이 3-5-32	06-6848-3737
중부	츄오 장애인 상담지원센터	나카사무라즈카 1-7-1	06-6842-2081
중동부	료쿠치 장애인 상담지원센터	테라우치 1-1-10 로즈커뮤니티 료쿠치내	06-4866-6006
중서부	핫토리 장애인 상담지원센터	호즈미 2-10-20	06-6862-1002
남부	쇼나이장애인 상담지원센터	호난쵸히가시 2-6-14	06-4867-8535

○간병보험제도

거동할 수 없거나 인지증(치매) 등으로 간병이 필요한 때를 위한 공적제도입니다.
자세한 것은 오사카부가 발행하는 「개호보험제도에 대하여」를 봐 주십시오.

URL : <https://www.pref.osaka.lg.jp/kaigoshien/kouhoupanfu/watasitati.html>



[요간병(요지원) 인정신청에 대해]

간병보험 서비스를 이용하려면 시청의 장수안심과에 신청을 하고, 간병(지원)이 필요하다는 것을 인정 받아야 합니다. 신청은 본인이나 가족 외에 가택간병 지원사업자 등이 대신해 줄 수도 있으므로 상담 바랍니다.

[간병 서비스 이용에 대해]

간병서비스에는 방문간병·통소간병·단기입소·시설입소 등이 있습니다.

간병서비스를 이용할 때는 원칙적으로 비용의 10~30%를 부담해야 합니다.

단기입소나 시설입소를 이용할 경우는 식비 등의 부담도 있습니다.

※간병보험제도나 고령자 대상 서비스에 대하여 상세히 알고 싶으신 분은,

오사카부가 발행한 책자「고령자를 위한 건강과 복지」(영어, 중국어, 한국·조선어)를 참조하십시오.

○건강상담

종류	내용	장소	문의처
정신보건복지상담 (마음의건강상담)	• 정신보건복지사, 보건사, 의사 등에 의한 정신질환, 알코올의존증, 발달장애, 자살 등 마음의 건강에 관한 상담	도요나카시보 건소	의료지원과 정신보건계 06-6152-7315
전화 및 면접에 의한 건강상담 (8 과목) ※격월 1 회 실시	의사, 치과의사, 약사와 상담 (내과 • 정형외과 • 정신과 • 안과 • 이비인후과 • 산부인과 • 치과 • 약과)	의료보건센터	(일반재단법인)도 요나카시의료보건 센터 06-6848-1661
난병요양상담	• 난병환자 등의 요양에 관한 상담	도요나카시보 건소	의료지원과 난병지원계 06-6152-7346
결핵 • HIV 등 감염증 상담	• 의사, 보건사 등과 상담 • 감염 • 요양 • 일상생활에 관하여	도요나카시보 건소	건강위기대책과 감염증대책계 06-6152-7316

(3) 병에 걸린 사람은

○병원과 진료소

진료소 : 몸이 안 좋거나 불안할 때 상담·치료를 할 수 있는 지역진료소입니다.
필요하면 병원을 소개해 줍니다.

병원 : 몸이 안 좋거나 불안할 때 상담·치료를 할 수 있는 지역진료소입니다.
필요하면 병원을 소개해 줍니다

[필요한 것]

건강보험증 : 보험에 가입하지 않으면 실비를 지불해야합니다. 가입했다라도
건강보험증을 잊어버린 경우는 일단 실비 전액을 지불해야합니다.

진찰권 : 한번 진찰받은 사람은 진료소나 병원에서 진찰권을 받습니다. 두번째
진찰 받을 때는 진찰권도 가지고 가 주십시오.

소개장 : 진료소에서 병원을 소개 받을 때 받습니다. 진료소에서 소개 받아 큰
병원으로 갈 때는 반드시 가지고 가 주십시오.

※접수나 서류 등은 거의 일본어입니다. 일본어를 모를 경우는 일본어를 아는
사람과 같이 가십시오.。

※의료통역이 있는 병원이나 진료시 무료전화통역을 해 주는 단체도
있습니다. (자세한 것은 P37)

○의료비의 자기부담

[부담 대상과 부담비율]

대상자	부담비율
후기고령자 의료에 가입한 자	1 할 또는 3 할
상기 이외의 70 세 이상사인 자	2 할(※) 또는 3 할
초등학교 취학 후의 아동~69 세 인 자	3 할
0 세~초등학교 취학 전의 아동	2 할

TEL : 06-6858-2301 (보험상담과)

[건강보험증을 가져가지 않고 진찰을 받은 경우]

갑작스러운 병으로 할 수 없이 건강보험증을 가져가지 않고 진찰을 받아 진찰 등에 든
비용을 전액 지불한 경우에는 다음과 같은 두 가지 방법으로 차액을 환불받을 수
있습니다.

1) 의료기관에 건강보험증과 영수증을 가져가면 차액을 환불받을 경우도
있습니다.

(원칙적으로 진찰을 받은 달 말까지 가져가야 합니다.)

2) 건강보험증, 진료내용명세서 또는 진료보수명세서(리셉트), 영수증(의료기관에서
발행), 송금처를 알 수 있는 것을 가지고 환불 신청을 해 주십시오.

TEL : 국민건강보험·후기고령자 의료제도 가입자→ 06-6858-2295 (보험급부과)

사회보험 가입자의 경우→근무처의 담당자에게 문의해 주십시오

(4) 의료에 관한 제도

○의료보험

[보험의 종류]

종류	대상자	가입창구	가입에 필요한 것
사회보험	회사나 공장에 근무하는 자와 그 부양가족	근무처의 서무 또는 후생 담당자	근무처의 담당자에게 문의
국민건강보험 (P33-34 참조)	사회보험 등의 다른 공적 의료보험에 가입하지 않은 자. 외국국적인의 경우는 3개월 이상 일본에 체재한 것이 인정되는 사람 (주민기본대장에 등록된 사람)	1) 보험상담과 06-6858-2301 2) 쇼나이 출장소 06-6334-3536 3) 신센리 출장소 06-6872-0576	·수입증명 (아동은 필요 없음) ※이외에 자격상실 증명서 등이 필요한 경우가 있으므로 사전에 문의 바랍니다.
후기고령자 의료제도	·75세 이상인 자 ·일정 장애가 있는 65세 이상인 자		· 75세 이상은 수속 불필요 · 일정의 장애가 있는 65세 이상인 사람은 장애인 수첩 등 자세한 것은 사전에 문의해 주십시오.

[보험대상 외]

건강진단 · 예방접종 · 미용성형 · 치열교정 · 정상분만 · 작업 중이나 통근 중의 부상이나 질병(노동재해) · 보험외 병용 요양비 등

· 예방접종 아동은 무료로 받을 수 있는 예방접종이 있습니다. (P43~44 참조)

· 정상분만 제왕절개 등 보험이 적용되는 경우도 있습니다.

· 노동재해 근무처에서 수속을 밟아 노동기준 감독서의 인정을 받으면, 본인 부담 없이 의료 혜택을 받을 수 있습니다.

· 선정요양비 병상수가 200 이상인 병원에서 초진을 받을 때(다른 의료기관으로부터

받은 소개장이 없는 경우) 드는 비용이나 입원시의 개인실 비용 등.

※비용에 대해서는 병원에 따라 다르므로 각 병원으로 문의해 주십시오.

○의료비 조성제도

조성제도		대상자 (소득에 따라 제한 있음)	문의처
어린이의료비 조성제도		18 세가 된 후 최초 3 월 31 일까지의 어린이	육아급부과 06-6858-2269
장애자의료		중증장애자 (65 세미만)	보험급부과 06-6858-2295
홀부모가정의료		홀부모 가정의 18 세가 된 후 최초 3 월 31 일까지의 아동과 보호자	육아급부과 06-6858-2329
자립지원 의료	(갱생의료)	신체장애자수첩을 교부받은 18 세 이상인 자	장애복지과 06-6858-2748
	(정신통원의료)	정신질환으로 통원중인 자	
	(육성의료)	18 세 미만 아동	
간염치료의료비		대상이 되는 질환으로 진단받고, 동시에 인정기준을 만족할 것	도요나카시보건소 의료지원과
지정난병의료비		대상이 되는 지정난병으로 진단받고, 동시에 인정기준을 만족할 것	난병지원계 06-6152-7402
불육증치료비등조성		2 회 이상 유산이나 사산 등을 반복하는 불육증의 사람	중부모자보건센터 보건기획계 6858-2800
미숙아양육의료급부 (입원만)		출생시 체중이 2,000g 이하의 미숙아 또는 생존력이 특히 연약하여 특정의 증상을 보이는 출생아	
소아만성특정질병의료비		대상이 되는 난병으로 진단받고, 동시에 인정기준에 달하는 18 세 미만 아동	
불임증치료비등조성사업		불임증 검사 또는 치료를 받는 사람	

○한도액적용 (표준부담액감액) 인정증

70 세 미만, 70 세 이상의 일부 사람의 입원 · 고액의 외래 진료에 대해서 사전에 수속을 하면, 한도액 적용 인정증을 교부합니다. 의료기관에 지불하는 금액이 고액요양비 자기 부담 한도액으로 됩니다.

전화 : 국민건강보험 · 후기 고령자 의료제도 가입자의 경우

→ 06-6858-2295 (보험급부과)

사회보험 가입자의 경우

→근무처 담당자에게 문의하십시오.

※입원하기 전에 한도액 적용 인정증 수속을 하는 것을 권합니다.

○고액 요양비

같은 진료 목적으로 자기부담액이 일정액을 초과한 경우, 고액 요양비 지급신청서에 필요사항을 기입하고, 필요에 따라 영수증을 첨부하여 제출하면 몇 개월 후에 환부를 받을 수 있습니다. 자기부담액이나 수속절차에 관하여 보험기관에 문의하거나 병원창구에 상담해 보십시오.

○해외 요양비의 환불

해외에서 병이나 부상으로 치료를 받아 지불한 의료비를 건강보험에 청구할 수 있습니다. 그 경우, 영수증 및 진료내용 · 비용을 증명하는 서류와 그것의 일본어 번역 · 여권이 필요합니다. 자세한 것은 가입한 보험기관에 문의 바랍니다.

※ 일본의 표준적인 보험 진료비로 환산하여 결정한 금액과 실제 해외에서 지불한 금액을 비교해 낮은 금액에서 일부 부담금을 공제한 금액이 환불됩니다. 일본에 비해 의료비가 비싼 나라에서 치료를 받는 경우, 자기부담액이 커집니다.

TEL : 국민건강보험 · 후기고령자의료제도 가입자의 경우

→ 06-6858-2295 (보험급부과)

사회보험 가입자의 경우

→근무처의 담당자에게 문의해 주십시오.

(5) 그 외 정보

○도요나카시 구급병원

※구급진료는 어디까지나 긴급시의 진찰입니다. 그 뒤의 요양에 관해서는 의사의 지시에 따라 주십시오. 대부분 뒤에 전문의의 진찰을 받는 경우가 많습니다. 또한 약도일반병원의 휴일기간 분만 처방되는 경우가 대부분입니다 (원칙 1 일분). 상태가 안 좋을 때는 여유를 가지고 보통 진찰 시간대에 진찰을 받도록 합시다.

※병원에 가는 것이 좋을지, 어디를 진찰 받으면 되는지를 모를 때, 응급 처치 방법이나 구급차를 불러야할지 말지 모를 때는 구급 안심 센터 오사카 (상담전화:#7199. 연결이 안 될 경우 Tel 06-6582-7199・365 일 24 시간대응) 로 상담해 주십시오

[구급병원(24 시간 체제)] ※구급진료일이 정해진 과도 있으므로 각 병원에 직접 문의해 주십시오.

병원명	주소・전화번호	구급 진료과
우에다 병원	이나즈초 1-7-1 06-6151-3650	외과・정형외과
오사카 뇌신경외과 병원	쇼나이 다카라마치 2-6-23 06-6333-0080	뇌신경외과
오사카 도네야마 의료센터	도네야마 5-1-1 06-6853-2001	호흡기외과
오조네 병원	호난초 히가시 2-6-4 06-6332-0135	정신과
간사이메디컬병원	신센리니시마치 1-1-7-2 06-6836-1199	내과・외과・정형외과
고니시 병원	소네 히가시노초 2-9-14 06-6862-1701	외과
사와 병원	시로야마초 1-9-1 06-6865-1211	정신과
시립 도요나카 병원	시바하라초 4-14-1 06-6843-0101	내과・외과 ※ 소아과는 도요노광역 아동급병센터로
센리야마병원	히가시테라우치초 5-25 06-6385-2395	내과
도요나카케이진카이병원	쇼지 1-8-12 06-6853-1700	소화기내과・소화기외과
도요나카와카바카이 병원	히가시도요나카초 5-13-18 06-6856-9550	내과・정형외과

[소아구급진료]

병원명	주소·전화번호	구급 접수시간·진료과
도요노광역 아동급병센터	미노오시 가야노 5-1-14 072-729-1981 FAX 72-728-4194	①평일 18:30~다음날 6:30 ②일요일·경축일·휴일과 12/29~1/3 8:30~다음날 6:30 ③토요일(②를 제외) 14:30~다음 6:30 소아과(※)

[휴일응급진료]

병원명	주소·전화번호	급병 접수시간·진료과
도요나카시 의료보건센터 본부진료소	우에노사카 2-6-1 06-6848-1661 FAX 06-6852-6635	일요일·축일·휴일과 8/14·15, 12/29~1/3 <오전>9:30~11:30 (진료는 10:00 부터)
도요나카시 의료보건센터 남부진료소	시마에초 1-3-14- 101 06-6332-8558 FAX 06-6852-6635	<오후>13:00~16:30 내과·소아과·치과(※)

※부상·골절·화상·이물질을 먹은 것은 진료하지 않습니다. 구급병원(외과·정형외과 등)으로 상담해 주십시오.

○의료통역서비스가 되는 의료기관

[오사카부립병원기구]

대응가능한 언어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 대만어, 스페인어, 포르투갈어, 독일어, 베트남어, 이탈리아어, 인도네시아어, 프랑스어, 러시아어, 타이어, 힌디어, 네팔어, 말레이시아어, 비샤야어, 몽골어, 아라비아어, 필리핀어, 벵갈어, 캄보디아어, 차바카노어

병원명	주소·전화번호	비용
오사카급성기·종합 의료 센터	오사카시 요시노쿠 반다이히가시 3-1-56 06-6692-1201	무료 ※일정조정,예약이 필요합니다.
오사카 하비키노 의료 센터	하비키노시 하비키노 3-7-1 072-957-2121	
오사카 정신 의료 센터	히라카타시 미야노사카 3-16-21 072-847-3261	
오사카 국제 암 센터	오사카시 히가시나리쿠 나카미치 1-3-3 06-6972-1181	
오사카 모자 의료 센터	이즈미시 무로토초 840 0725-56-1220	

[링쿠 종합의료센터 국제진료과]

대응 가능한 언어 : 영어, 중국어, 포르투갈어, 스페인어

연수받은 의료통역자가 접수에서부터 각과의 진찰, 약에 대한 설명, 수납까지 옆에서 통역합니다.

* 진료는 보험진료입니다.

* 의료통역자는 아래의 시간대에 병원 내에 상주하고 있습니다. 종합안내창구에 신청해 주십시오.

* 초진인 분은 8:00~11:00 사이에 2층 “초진접수” 로 와 주십시오.

* 요일에 따라 외래진료가 없는 과도 있습니다. 사전에 문의해 주십시오.

언어	요일·시간	비용	문의처
영어·중국어	(월)~(금) 10:00~15:00	무료	링쿠 종합의료센터 이즈미사노시링쿠오우라이키타 2-23 TEL 072-469-3111
포르투갈어, 스페인어	(화)·(목) 10:00~15:00		

[편리한 다언어 의료정보]

· NPO 법인 AMDA 국제의료정보센터

대응언어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 포르투갈어,
 필리핀어, 타이어, 일본어

TEL : 03-6233-9266 (평일만 10:00~16:00)

· 오사카부 외국인을 위한 의료 가이드

대응언어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 스페인어, 일본어
 포르투갈어, 일본어

4. 어린이

4-1 임신·육아

(1) 임신하면

임신이라고 진단을 받으면 보건센터에서 모자건강수첩을 교부 받아 주십시오.

모자건강수첩은 엄마와 아기의 건강상태나 예방접종을 기록하는 중요한 것입니다.

임산부와 영유아의 건강검사 진찰권이 실려 있습니다. 임신부검진이나 출산시, 출산후, 아이의 예방접종과 검진 등으로 병원을 찾을 때 모자건강수첩을 지참하도록 합시다.

○서비스 일람

항 목	대 상	내 용	문의처
모자건강수첩 교부	의료기관에서 임신이라고 진단받은 사람	임신신고서를기입하고,모자건강수첩과모자건강수첩별책교부·마더니티 배지 배부	중부보건센터 중부보건계 06-6858-2293
임부건강검진	임부	임부건강검진 비용 일부를 공비로 부담 ※진찰권은 모자건강수첩별책에 첨부	
부모교실	첫출산을 앞둔 임부(16주 이후)와 파트너	조산사로부터 임신·출산·육아에 대한 마음과 몸의 변화를 배웁니다.	
방문지도	임부	조산사·보건사 등이 가정을 방문하여 상담해 줍니다.	
전화상담	임부	건강에 대하여 보건사·조산사·영양사·치과위생사·사회복지직이 전화로 상담해 줍니다	
마더니티 교실	임부	임신 중 식사나 구강관리 방법, 임신 중 알아두고 싶은 출산 후에 관한 것	
프레마마&육아마마 상담실	임부, 산부	조산사에 의한 임부나 수유중인 엄마와 아이 개별상담(유선연제외)	
마더니티쿠킹	임부	임신중 식사와 이유식 조리실습(온라인)	
임산부치과 (핫피마마) 건강검진	임부, 산부 (출산후 1년 미만)	문진·치주병·충치검사·치주병 리스크 검사 등	검진 문의 다이얼 06-6152-7538
도요나카 출산응원금 (나라의 출산·육아 응원 지원금)	도요나카시에 임신신고서를 제출하고 보건사등과 면담을 받은 임부	5만엔을 급부 면담 후에 신청해 주십시오.	오야코보건과 06-6858-2285

(2) 아기가 태어나면

○필요한 수속

필요한 신고와 시기	내 용	필요한 것	문의처
출생신고서 제출 [출생일 포함 14 일 이 내]	출생신고	<ul style="list-style-type: none"> 출생 증명서 모자건강수첩 ※뭐든 가능 	시민과 06-6858-2203 쇼나이출장소 06-6334-3531 신센리출장소 06-6872-0573
의료보험 가입 [출산후 14 일 이내]	사회보험 가입자 국민건강보험 가입자 (P10 참조)	※근무처에서 확인 • 국민건강보험 피보험자증 • 모자건강수첩	근무처 보험상담과 06-6858-2301
출산육아 일시금 [출산후 2 년이내]	사회보험 가입자가 출산한 경우 또 는 임신 85 일 이상 경과한 후 유 산·사산한 경우	근무처	근무처
	국민건강보험가입자가 출산, 또는 임신 85 일 이상의 유산·사산 시, 한 사람당 420,000 엔 지급 ※일부 출산(임신주수 22 주 미만의 출산이나 해외에서의 출산등의 경 우)는 408,000 엔 ●직접지불제도(출산육아 일시금을 출산비용지불에 총당하는 제도) ●직접지불제도를 이용하지 않는 경 우 ※의료기관 등에서 발행하는 「직접 지불제도」를 이용하 지 않는다는 취지의 서류 (합의문서)가 필요	※출산하는 의료기관에서 소정 의 수속을 해 주십시오. • 건강보험증 • 모자건강수첩 • 출산비용 영수·명세서 • 직접지불제도를 이용하지 않 는다는 취지의 합의문서 • 입금계좌 ※유산·사산한 경우는 의사의 증명서 필요	보험급부과 06-6858-2295
어린이 의료증	18 세가 되고 돌아오는 3 월 31 일까 지 어린이에게 지급	• 어린이의건강보험증 • 보호자의 개인번호를 알 수 있는 것 (통지카드 등)	
아동수당 [출산후 15 일이내]	0 세~중학교 졸업 전의 아동을 양육 하고 있는 생계중심자에게 지급 *월액 아동 한사람당 10,000 엔 또는 15,000 엔 ※아동의 연령에 따라 ※소득제한초과자는 5,000 엔 (특례급부소득제한 내의 경우) 청구한 다음달분부터 지급 ※단, 월말에 출산한 경우는 출산후 15 일 이내에 수속하면 출생일 다 음달분부터 지급	• 청구자의 건강 보험증 • 청구자의 입금계좌 • 청구자 또는 배우자의 개인 번호를 알 수 있는 것 (통지카 드 등) ※둘째 자녀 이후는 신고 불필 요	육아급부과 06-6858-2269

<p>도요나카 출산응원금 (나라의 출산· 육아 응원 지원금)</p>	<p>아이 한 명당 5 만엔을 지급합니다. 아래의 어느 쪽인가 방문에 의한 면담을 받은 후 신청해 주십시오. ○곤니찌와 아까짱(아기) 방문 · 생후 2 개월 쯤 곤니찌와 아까짱(아기) 방문엽서를 받은 다음 예약해 주십시오. · 육아 정보 소개를 합니다. ○신생아 방문 · 사전 신청이 필요합니다. 도요나카시 모자건강수첩 별책에 있는 엽서, 또는 전화로 신청해 주십시오. · 보건사, 조산사와의 상담을 희망하는 분이 대상입니다.</p>	<p>어린이지원과 090-3676-1881</p>
---	--	---------------------------------

[양친 모두 외국 국적인 경우]

자녀가 일본국적을 가지고 있지 않은 경우는 분기마다 수속해야 합니다.

- ①오사카출입국재류관리국에서 「재류자격취득」 신청 (태어난 날로부터 30 일 이내) 단, 60 일 이내에 출국하는 경우는 필요 없습니다.
- ②본국에 신고 (재일 대사관이나 영사관에 문의 바랍니다)

[아기가 다태아 (쌍둥이나 세 쌍둥이 등) 의 경우]

육아 지원을 받을 수 있는 제도가 있습니다. 출산 후, 시로부터 안내가 오면 수속해 주십시오.

TEL : 06-6852-5526 (육아지원센터 핫빠)

[출산직후 지원]

항 목	대 상	내 용	문의처
숙박형 및 데이서비스형 산후케어사업	출산 후 1 년 미만으로 도와줄 사람이 없어 출산과 육아로 인해 건강이 나빠진 사람	시가 위탁한 산과시설 등에서 건강관리·유방케어, 육아 상담·지도	중부보건센터 중부보건계 06-6858-2293
다태아가정 육아지원사업	다태아(생후~3 세가 된 최초 3/31 까지)가 있는 가정	시가 파견하는 인재에 의한 육아, 가사원조	육아지원센터핫빠 06-6852-5526

[산부검진 · 영유아검진 · 상담 등]

항 목	대 상 · 내 용
산부건강검진	산부 건강검진의 일부를 공비로 부담 ※진찰권은 모자건강수첩 별책에 첨부
신생아청각검사	갓 태어난 아기의 청각검사 비용 일부를 공비로 부담 ※진찰권은 모자건강수첩 별책에 첨부
영아 일반건강검진	1 세 미만 유아(주로 1 개월 검진으로 사용) 오사카부 내의 의료기관에서 개별적으로 검진 ※진찰권은 모자건강수첩 별책에 첨부
영아 후기건강검진	만 9 개월~1 세 미만의 영아 오사카부 내의 의료기관에서 개별적으로 검진 ※진찰권은 4 개월 건강검진시에 배부
임부 · 산부 · 신생아 · 저체중아 방문지도	임부 및 생후 28 일 이내 (넘겨도 가능) 의 신생아 와 산부 조산사 · 보건사의 가정방문과 상담
임산부 · 영유아 건강상담	임산부 및 영유아 건강에 관하여 보건사 · 조산사 · 영양사 · 치과위생사와 전화상담 · 면담
어린이 알레르기 전문상담	15 세 미만 알레르기 전문의사의 상담
집단검진	4 개월, 1 세 6 개월, 3 세 6 개월 영유아의 집단검진 (대상자에게 개별통지)

항 목	대 상 · 내 용
이유식 강습회	4~5 개월, 8~9 개월 영아의 보호자 영양사의 강연, 상담 등
유아식 강좌	1 세 3 개월~2 세 6 개월 정도의 어린이 보호자 영양사의 강연, 상담 등
쑥쑥 건강한 치아교실	생후 8~1 세 5 개월 정도의 아이와 보호자 영유아의 치과상담과 보호자의 충치균 테스트, 양치질 · 충치예방 이야기
임신 · 출산 · 육아 상담창구	보건사, 조산사, 영양사, 치과위생사, 사회복지직 등과 상담

TEL : 06-6858-2293 (중부보건센터 중부보건계)

(3) 정기예방접종

예방접종수첩이나 모자건강수첩과 함께 봐 주십시오. 예방접종수첩은 출생신고 후(약 1 개월 후)에 우송합니다. 개별예방접종 취급의료기관에 사전에 신청한 후, 모자건강수첩을 지참하고 접종해 주십시오. 시 외에서 전입해 도요나카시 예진표를 가지고 있지 않거나 특별한 사정으로 시 외에서 예방접종을 희망하는 분, 예방접종에 대한 상담은 건강위기대책과 와쿠친(백신)계로 연락해 주십시오.

백신 (대상질병)	대상연령														접종기간 외
	2	4	6	8	10	1	2	3	4	5	6	7	7		
	개	개	개	개	개	세	세	세	세	세	세	세	세	7 세 6 개 월	
로타 바이러스 감 염증	<p>1가 : 2 회 접종 27 일 이상 지난 후 2 회 접종 (출생 6 주 0 일~24 주 0 일까지)</p> <p>5가 : 3 회 접종 27 일 이상 지난 후 3 회 접종 (출생 6 주 0 일~32 주 0 일까지)</p>														1 회는 출생 14 주 6 일 안에 접종
B 형간염 ※헤이세이 28 년 10 월 1 일부터	<p>3 회접종</p> <p>2 회째 : 1 회째로부터 27 일 이상 간격을 둘 것 3 회째 : 1 회째로부터 139 일 이상 간격을 둘 것</p>														생후 2 개월~9 개월 미만 2016 년 4 월 1 일 이후에 출 생아 대상 모자감염사업으로서의접종 은 대상외
수막염 (히브감염증)	대상연령은 생후 2 개월~5 세 미만 시작하는 나이에 따라 횟수는 다름														초회 접종개시는 생후 2 개 월~7 개월 미만
소아용폐렴구균 (소아폐렴구균감 염증)															
사증혼합 (디프테리아· 백일해·파상풍· 폴리오)	<p>초회 접종하고 20 일~56 일 간격으로 3 회접종</p> <p>3 회접종 후, 6 개월 이상(표준적으로는 12 개월 ~18 개월 간격을 두고) 1 회추가접종</p>														초회접종개시는 생후 8 개 월~12 개월 미만
BCG (결핵)	<p>1 회접종</p>														생후 5 개월~8 개월 미만
홍역풍진혼합 (MR) 홍역단독 풍진단독	<p>1 회접종 제 1 기</p> <p>1 회접종 제 2 기(※1)</p>														초등학교 취학전 1 년 동안 이 대상

백신 (대상질병)	대상연령													접종기간 외
	2	4	6	8	10	1	2	3	4	5	6	7	7	
	개	개	개	개	개	세	세	세	세	세	세	세	7 세 6 개 월	
수두 (미즈보소)	1 회접종 후 3 개월 이상(표준적으로 6개월~12개월) 간격을 두고 2 회접종													※이미 수두에 걸린 적이 있는 사람은 대상외
일본뇌염	<p style="text-align: center;">3 회 접종</p> <p>【제 1 기】 2 회 : 1 회로부터 6 일 이상(표준적으로는 대략 1 개월) 간격을 두고 접종 3 회 : 2 회로 부터 6 개월 이상(표준적으로는 대략 1 년)의 간격을 두고 접종</p> <p>【제 2 기】 9 세 ~ 13 세 미만 중 1 회 접종</p>													<ul style="list-style-type: none"> 표준적으로는 초회 접종은 3 세. 추가접종은 4 세에 접종. 경과조치 특례대상자 (1995 년 4 월 2 일 ~ 2007 년 4 월 1 일 태어난 사람은 부족분을 20 세가 될 때까지 접종가능) 있음
2 종혼합 (디프테리아·파상풍)	11~13 세 미만 아동. 1 회 접종													표준적으로는 11 세에 접종
자궁경부암예방 (인유두종바이러스감염증)	초 6 학년~고 1 학년 상당 연령의 여자. 3 회접종.													<ul style="list-style-type: none"> 표준적으로는 중학교 1 학년 때 접종 백신종류 및 접종개시 연령에 따라 접종간격·회수가 다름 캐치업 접종 대상자 1997 년 4 월 2 일~2008 년 4 월 1 일 태어난 여성은 2025 년 3 월 31 일까지 부족분을 접종가능

장기간 질환에 의한 요양으로 대상연령이 지난 경우는 상담해 주십시오.

【문의】 건강위기대책과 와쿠친(백신)계 TEL 06-6152-7329

(4) 육아상담·지원창구

○영유아·아동 육아 등에 관한 상담창구

내 용		요일·시간	문의처
영유아의 육아상담		월~금 9:00~17:15	육아지원센터 핫빠 06-6852-4141
어린이 종합상담 창구 ① 18 세까지의 어린이와 가정상담 ② 어린이전용 전화상담 18 세까지의 어린이만 (도요나카코 다이얼)		(방문) 월~금 9:00~17:15 (전화) 365 일 24 시간	어린이지원과 어린이상담계 ①06-6852-5172 ②0120-307-874※무료전화
육아 마음의 고민상담 육아 고민이나 불안, 아이에 관한 상담 (예약필요)		월~금 9:00~17:15	어린이지원과 어린이상담계 06-6852-5172
교육 상담 (전화 상담) 아이의 심리·언어(발음 등) 등에 관한 고민이나 어디에 상담하면 좋을지 모를 경우 문의		월~금 9:00~17:00	아동생도과 교육상담계 교육센터 내 06-6840-8121
교육 상담 (방문상담)<예약필요> 아동의 심리·언어(발음 등) 등에 관한 고민에 대해서		월~금 9:00~17:00	아동생도과 교육상담계 교육센터 내 06-6844-5231
		세터데이 상담 제 2 토요일 9:00~12:00	아동생도과 교육상담계 교육센터 내 06-6844-5292
초·중학생의 등교거부 등		화~토 9:00~17:00	아동생도과 창조활동계 06-4866-6310
초·중학생의 이지매·문제행동 등		월~금 10:00~17:00	아동생도과 생도지도계 06-6866-0783
진로선택 지원상담	장학금제도 소개, 진로상담 등	인권평화센터 도요나카 월·수·목 17:00~19:00	학교교육과 인권교육계 06-6858-2573 (9:00~17:00)
		인권평화센터 호타루가이케 화·금 15:00~17:00	
어린이·교육 종합 상담 창구 (예약필요) 18 세까지의 아이와 가정에 관한 여러가지 상담 특히 학습아니 학습환경에 관한 고민이나 문의에 대해		월~금 10:00~17:00	어린이·교육 종합 상담 창구 쇼나이 코라보 센터 내 06-6398-9211

○편부모가정 등 상담

내 용	요일 · 시간	문의처
편부모가정의 상담 등(예약필요)	월~금 9:00~17:15	육아급부과 06-6858-2767
모자부자복지상담(이혼전 상담포함) 신청필요 ①편부모가정의 일상생활 고민 전반 ②변호사 법률상담 ③전문상담원의 상담(양육비나 부모자식 교류, 아이에 대한 고민 등)	①월~금 10:00~16:00 ②제 2 · 4 수 18:00~20:00 제 1 · 3 토 9:30~11:30 ③제 3 목 13:00~16:00	모자부자복지센터 06-6852-5160

○아동학대의 상담과 통보

내 용	요일 · 시간	문의처
아동학대의 상담 및 통보	월~금 9:00~17:15	어린이안심과 06-6852-8448
	월~금 9:00~17:45	오사카후 미노오 어린이가정센터 (상담) 072-739-6170
	토 · 휴일 · 야간	오사카후어린이가정센터 야간 · 휴일 학대신고전용전화 Tel.072-295-8737
아동학대에 관한 상담	월~금 11:00~17:00	아동학대방지협회 (아동학대 핫라인) 06-6762-0088

○장애아동 지원 상담 등

내 용		문의처
장애아 통소지원(아동발달지원 방과후 등 데이서비스 등)에 관한 상담	월~금 9:00~17:15	어린이상담과 발달지원계 TEL06-6866-2285 FAX06-6846- 6080
장애아를 위한 각종 급부나 서비스 수급자증 서비스 수급자증 신청 (장애아통소지원에 관한 것은 제외) • 장애자수첩 • 보조기구, 일상생활용구 • 특별아동부양수당 • 장애아복지수당 • 단기입소, 주간일시지원 등		장애복지과 TEL06-6858-2746 FAX 06-6858-1122
발달에 장애가 있는 아동 지원	아동발달지원사업(부모와 함께 통소 • 단독통소 • 개별요육 • 소집단 부모자녀교실), 아동 요육상담 (보육소 등 방문지원사업, 장애아 상담지원 사업), 장애아 일시 보육사업	도요나카 시립 아동발달 지원센터 TEL06-6866-2360 FAX06-6866-0296 ※FAX 는 2024 년 4 월 이후 06- 6676-7990 ※2024 년 4 월 이후, 개별요육은 소집단 부모자녀교실에 통합됩니다.
미숙아 소아 만성 특정 질병 아동 신체장애아동	미숙아 양육의료급부 소아만성특정질병의료비조성	중부보건센터 보건기획계 TEL 06-6858-2800
	방문지도 • 요육상담	중부보건센터 중부보건계 TEL 06-6858-2293

○그 외의 지원과 상담

내 용		문의처
영 케어러 전문 상담 창구	월~금 9 : 00 ~ 17 : 15	어린이안심과 TEL 06-6852-8448
불임증· 불육증 전문 상담		중부보건센터 중부보건계 TEL 06-6858-2293

(5) 탁아 시설

○사립 유치원 · 사립 인정 어린이원 1호 인정아동

입원대상	3세~초등학교 입학전 어린이 ※단, 일부 사립유치원은 만 3세 반도 있음
보육료	무료
보육 요일·시간	각 유치원에 문의하십시오.
점심	급식(유료) / 도시락
신청	각 유치원 ※입원 결정 방법은 각 유치원에 따라 다릅니다
결정	
문의처	

○공립 인정 어린이원 1호 인정아동

입원대상	4세~초등학교 입학 전 아동
보육료	월액 0엔
보육 요일·시간	(월)~(금) 9:00~14:00 보육을 실시하고 있습니다. ※14:00 이후 연장보육을 실시하고 있습니다. (유료)
점심	급식 (유료) / 도시락
신청	수시
입원결정	결원이 있으면 수시로
문의처	육아급부과 06-6858-2252 또는 2253

○보육소 · 인정어린이원 2호 · 3호 인정아동

입소입원 대상	보호자가 일이나 병 등을 이유로 보육이 필요한 0~5세 아동 ※2호 인정을 받지 않는 원이 일부 있습니다.
보육료 (표준)	4~8월은 전년도분, 9~3월은 당년도분의 보호자의 시민세 소득 할액에 의해 결정. 월액 0엔~78,000엔 (3세~5세아동은 월액 0엔)
보육 요일·시간	(월)~(토) 보육이 필요한 상태를 고려하여 7:00~18:00 시간대에서 보육시간을 결정 ※19:00 까지 연장보육을 실시하고 있습니다. (유료)。
점심	급식 (3~5세는 유료)
신청	수시
결정	선고하여 내정자에게는 문서 · 또는 전화로 연락. 자세한 것은 「도요나카시 교육 · 보육시설등 이용안내」 참조
문의처	육아급부과 06-6858-2252 또는 2253

4-2 교육

(1) 초등학교 · 중학교 · 의무교육학교

○학교제도

일본의 교육은 초등학교 6 년과 중학교 3 년 또는 의무교육학교 9 년이 의무교육입니다.

외국인은 취학 의무가 없지만 희망하면 입학할 수 있습니다.

학년은 매년 4 월에 시작되며 이듬해 3 월에 종료됩니다.

- 초등학교, 의무교육학교 : 만 6 세가 된 후 4 월에 입학
- 중학교 : 만 12 세가 된 후 4 월에 입학

의무교육으로 수업료 및 교과서비는 무료입니다(공립).

교과서 이외의 부교재, 수학여행비, 급식비 등은 별도로 내야 합니다.

주소지에 의해 학교가 결정됩니다.

※수업시간은 통상 평일 8:30~15:30 입니다. (각 학교, 각 학년, 요일에 따라
다릅니다.) 토요일, 일요일, 경축일은 쉽니다. 여름방학은 약 5 주간이며,
겨울방학과 봄방학은 각각 약 2 주간입니다.

○입학수속, 시외 · 국외부터 전 · 편입학 수속

※주민등록을 하고 살고 있는, 학령기에 도달한 아동에게는 10 월 경에 취학
안내서를보내드립니다. (건강진단안내 있음)

[시립]

입학수속	취학안내서를 받고 취학을 원하면 학무계로 신청수속을 해 주십시오. 나중에 취학통지를 보내드립니다.
시외 · 국외부터 전입 · 편입수속	주민등록을 한 다음, 취학신청이 필요합니다.

※국립 · 사립 학교에 대해서는 각 학교에 문의해 주십시오.

【문의】 학무보건과 학무보건계 TEL 06-6858-2553 (취학 신청)

06-6858-2571 (취학시 건강진단)

인권교육계 TEL 06-6858-2573 (해외부터 편입시)

(도일아동생도상담실 TEL 06-6858-2375)

○전학

수속	시 내 전 학		시 외 전 학
①시민과	전입학 통지서 발행	전학 통지서 발행	전학 통지서 발행
②현재학교	—	전학 통지서를 제시하고 ·재학 증명서 ·교과서 급여 증명서 를 발급 받습니다.	전학 통지서를 제시하고 ·재학 증명서 ·교과서 급여 증명서 를 발급 받습니다.
③새 학교	·전입학 통지서 ·재학 증명서 ·교과서 급여 증명서	를 제출합니다.	·재학 증명서 ·교과서 급여 증명서 를 제출합니다.

【문의】 학무보건과 학무보건계 TEL 06-6858-2552

※국립 · 사립 초등학교 · 중학교에 대해서는 각 학교에, 타 시립 초등학교 · 중학교에 대해서는 타시 교육위원회로 문의해 주십시오.

○방과 후 아동클럽

각 시립 초등학교 · 의무교육학교 내에 개설되어 있습니다.

방과 후 귀가하여도 보호자가 일 등으로 집에 없는, 도요나카에 사는

도요나카 시립 초등학교 · 의무교육학교 1 학년부터 4 학년(양호학급 및 특별 양호학교에

재적중인 아동은 6 학년)까지의 아동이 대상입니다.

- 학 교 등 교 일 월~금요일 방과후~19:00
- 학교휴업일 (봄·여름·겨울 방학 등) . . . 월~금요일 8:00~19:00
- 토요일 8:00~17:00

※모두 17:00 이후 및 토요일은 별도의 신청이 필요

【문의】 배움기름지원과 운영계 TEL 06-6858-2578

○취학원조

초·중학교·의무교육학교에 다니는 아동·학생의 보호자에게 학용품비·학교급식비·수학여행비·의료비(특정의 병에 한해)등의 원조가 있습니다(소득 제한 있음)

【문의】 학무보건과 TEL 06-6858-2553

(2) 그 외 정보

○귀국·도일아동·생도에 지원사업

[학교 통역자 파견]

학교생활에서의 의사소통을 위해 통역자를 일정시간 파견합니다.

또한 개인 간담 등에도 파견합니다.

[국제교실 (우에노 · 사쿠라이다니 · 다카가와 · 구마노 · 히가시토요나카 · 기타오카 · 데시마)]

말하기, 일기, 쓰기 등 언어활동을 중심으로한 지도나 재미있는 놀이를 통해 일본어를 학습하고, 미학습교과나 일본문화 등에 대해 배웁니다.

[어린이 일본어 교실]

일본어를 배우고 싶어하는 아이들을 위한 교실입니다.

【문의】 학교교육과 인권교육계 TEL 06-6858-2573

(도일아동생도상담실 TEL 06-6858-2375)

○학교진학 지원제도

[도요나카시 장학생]

경제적인 이유로 인해 공립·사립 고등학교 등에 진학이 곤란한 학생 본인에게 장학금을 대부합니다(무이자). 자격조건과 소득제한이 있습니다.

【문의】 학무보건과 TEL 06-6858-2553

[사립 고등학교 입학 준비금 대부알선]

사립 고등학교 입학시에 경제적인 이유로 인해 입학금을 마련하기 어려운 경우 보호 자에게 대부를 알선해 주고 있습니다. 자격조건과 소득제한이 있습니다.

대부금을 완전

히 갚으면 이자에 상당하는 금액을 보조 받게 됩니다.

【문의】 학무보건과 TEL 06-6858-2553

○다언어 정보

[초등학교 입학준비가이드북 (오사카부 작성)]

오사카부 홈페이지에서 다운로드 할 수 있습니다.

대응언어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 베트남어, 타이어,
필리핀어, 포르투갈어, 스페인어, 러시아어,

URL: <https://www.pref.osaka.lg.jp/jidoseitoshien/tonitimae/index.html>



[다언어 학교생활 서포트 정보(오사카부)]

「어린이들 정보」는 주로 일본에서의 학교생활이나 진로에 대해

「보호자 정보」는 취학수속이나 통역·장학금 등 지원제도,
등교거부 상담 등 여러가지 정보를 제공하는 페이지입니다.

오사카부 홈페이지에서도 볼 수 있습니다.

대응언어 : 영어, 중국어, 한국·조선어, 베트남어, 필리핀어, 네팔어
포르투갈어, 스페인어, 인도네시아어, 타이어, 러시아어

URL: <https://www.pref.osaka.lg.jp/shochugakko/kikokutoniti-sapo/gakkousa-po-to.html>



도요나카국제교류센터에 어서 오세요!

○도요나카 국제교류 센터에서는 지역에 살고 있는 외국인에게 생활 서포트를 무료로 하고 있습니다.

- 일본어 공부 • 외국어로 상담
- 외국인 자녀와 어머니를 위한 교류의 장
- 외국에 뿌리를 두고 있는 아이나 젊은이들의 일본어 학습지원
- 외국에 뿌리를 두고 있는 사람들과의 만남, 교류활동 등

○매월, 이메일로 외국어 정보를 보내고 있습니다. 도요나카 교류협회의 홈페이지에서 당신의 메일 주소를 등록해 주세요.

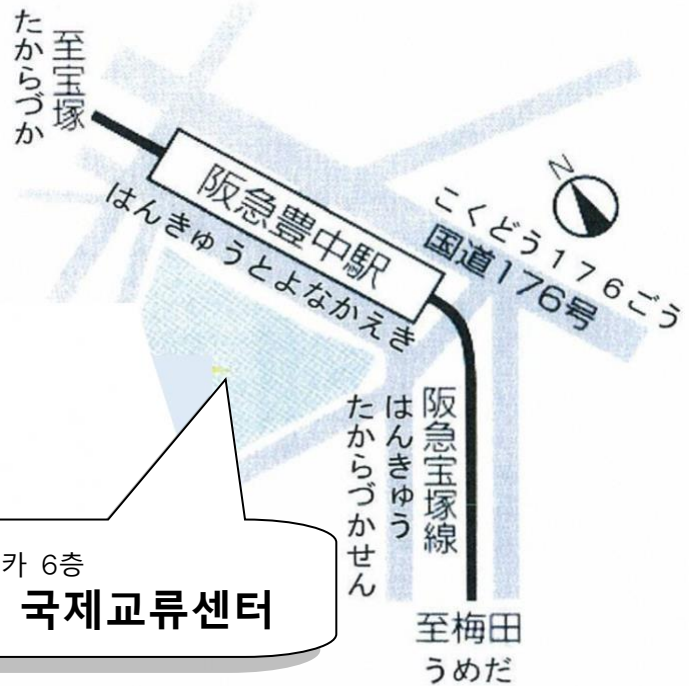
○큰 지진이나 태풍이 왔을 때, 페이스북에서 외국어 정보를 확인해 주세요.



도요나카 국제교류협회
홈페이지



페이스북



에토레 도요나카 6층
도요나카 국제교류센터

도요나카 국제교류센터 지정관리자
공익재단법인 도요나카 국제교류협회(매주 수요일과 12/29~1/3 은 쉼)
주소 : 오사카후 도요나카시 다마이쵸 1-1-1 에토레 도요나카 6F(한큐전차 「도요나카」역②번 출구)
TEL 06-6843-4343 E-mail atoms@a.zaq.jp
URL <http://www.a-atoms.info>